

Literarästhetisches Lernen

basisartikel

- 4** „Un lujo de primera necesidad“
Literarästhetisches Lernen im Spanischunterricht
KATHARINA KRÄLING/
KATHARINA MARTÍN FRAILE

Ästhetische Bildung ist eine grundlegende Aufgabe von Schule – und damit auch des Fremdsprachenunterrichts. Der Beitrag geht der Frage nach, welches Potenzial literarische Texte für die ästhetische Bildung haben, was Bestandteile einer fremdsprachlichen literarästhetischen Kompetenz sein könnten und wie sich literarästhetisches Lernen im Spanischunterricht umsetzen lässt.

zum thema

Herausgeberin des Thementeils:
Katharina Kräling

- 10** LERNJAHR: 3/4 KLASSE: 9/10

„Erzähl mir was“
Geschichten frei und ausdrucksvoll in der fremden Sprache erzählen
NAZLI ÇEVİK/KATHARINA KRÄLING

Die Schüler nutzen verschiedene theater- und erzählpädagogische Methoden, um das freie Erzählen einer Geschichte in der Fremdsprache zu üben.

- 16** LERNJAHR: 2–4 KLASSE: 9/10

Los microrrelatos y su potencial didáctico
MARÍA JESÚS BELTRÁN BROTONS/KATHARINA
KRÄLING/WALTRAUD LÖCHEL

Cuatro microrrelatos para descubrir el potencial didáctico de este género y su idoneidad para iniciar a los alumnos en la lectura literaria en la clase de E/LE.

- 26** LERNJAHR: 4 KLASSE: 10

Amores de rellano
Literarästhetisches Lernen mit einer Comic-Kurzgeschichte
CORINNA KOCH

Anhand einer Comic-Kurzgeschichte lernen die Schüler Gestaltungsmittel dieses Mediums, wie den spannungserzeugenden „Cliffhanger“ am Seitenende kennen, und werden sensibilisiert, Text und Bild gleichermaßen zu beachten.

Rückblick

Heft 46/14 Sehverstehen
Heft 47/14 Madrid
Heft 48/14 Sport

Themenvorschau

Heft 50/15 Personalidades del mundo hispánico
Heft 51/15 Mehrsprachigkeit
Heft 52/15 Mexico

© Foto: Magdalena Yalcárcel



37

LERNJAHR: 4-6

KLASSE: 11-12

„Soy de aquí y soy de allá / from here and from there“

Die *poesía chicana* als Gegenstand literarästhetischen Lernens

ELENA GLAWION/NEVENA STAMENKOVIĆ

An drei Chicano-Gedichten entdecken die Schüler die Wirkung und Funktion zweisprachiger Dichtung in einem Spannungsfeld zwischen Realität und Fiktion.

Un encuentro personal: la lectura de un microrrelato

1. Aquí tienes los títulos de tres microrrelatos. ¿Qué planes, de qué podrían tratar? Apunta tus ideas.

2. ¿Cuál de los tres microrrelatos te gustaría más leer y por qué? ¿Cuál te interesaría menos y por qué? Intercambia tus ideas y opiniones (leer) y si así lo deseas, compártelas de risas.

3. Formas grupos de tres o cuatro según quieras (selección del microrrelato que más te interesa leer).

4. Lee el microrrelato elegido varias veces. Tómate apuntes en la tabla en la columna «mis ideas».

5. Después de haberlo leído, habla con tu grupo sobre los siguientes aspectos de la historia:

Aspectos del microrrelato	Mis ideas	Áreas de interés personal: ¿Alguno que me genere curiosidad/interés(es)?
¿Quién cuenta la historia?		
¿Qué sucede en la historia?		
¿Qué quiere transmitir la historia?		
¿Qué acontecimiento sucede en la historia?		
¿Cuál es el tema del microrrelato? ¿Qué te transmite?		

6. Habla con tu grupo también sobre aspectos que no has entendido: ¿pueden ser lingüísticos o gramaticales?

Aspectos (lingüísticos, gramaticales, etc.)	Preguntas	Puedo explicárselo del

7. Vuélvete a leer el microrrelato después de haber hablado con tus compañeros/as para comprobar si en principio de un microrrelato puedes decir lo que te gusta o no. ¿Cómo y por qué? ¿En qué se diferencia el hecho de leer un microrrelato de leer un cuento o novela? ¿Qué grupo de microrrelatos. Lee sus apuntes, lee los preguntas. Después de haberlo leído o leído escuchar los microrrelatos? ¿Por qué?

Asociaciones con el título

Prepara a leer una historia con el título «Amenor de relator».

¿Qué asociación de una historia con este título? ¿Cuál es el título de una «historia» y apuntes vuestros hipótesis.

Una noche en Barcelona ...

1. Lee la primera página del cuento y continúa a las preguntas. Apuntes funciones de cada párrafo de una sesión.

2. Si habéis entendido a todos las preguntas del número 1, lee la información siguiente sobre «relator» y prepara para presentar a sus demás.

3. Después de haber leído el cuento, discútelo con tu grupo de trabajo.

4. Relaciona esta información con el cuento. ¿Cómo podría ser la historia de Xez?

44

LERNJAHR: 4-5

KLASSE: 10-13

Literarisches Lernen mit Hörbuch Arturo Pérez-Reverte: „Un asunto de honor“

LAURA SCHUBERT

Die Schüler erfahren, wie Betonung, Pausensetzung und Klang einer Stimme zusätzliche Interpretationsmöglichkeiten eröffnen und ihre Imagination beeinflussen.

El protagonista

1. El primer capítulo tiene el título «El puñal» del portugués. Haz hipótesis: ¿De qué trata? ¿Qué personajes te aparecen?

2. ¿Quién es el protagonista y narrador de la historia, se llama Manuel Zapirón Campos. Apunta las informaciones que vas de sobre su vida.

3. Escucha otra vez la introducción del protagonista e intenta entender más detalles. Elige la respuesta correcta:

1. El protagonista sufre en el trabajo (la oficina) durante ...

a. un mes.
b. un año y medio.
c. un día.

2. Estaba en la cárcel porque ...

a. había el amor con un amigo.
b. había un hijo.
c. tenía a su hijo.

3. ¿Qué hizo en Cuba (una ciudad española en el norte de México)?

a. Estuvo de vacaciones.
b. Trabajó allí.
c. Han un servicio militar (la milicia).

4. ¿Qué hace ahora?

a. No ha hecho nada desde que está en la cárcel.
b. Tiene un primer amor (trabajo) desde que está en libertad.
c. Ha trabajado con un hijo.

5. ¿Qué quiere hacer desde el protagonista Zapirón y vive con la Naal?

a. quiere ir a un viaje.
b. quiere ir a un viaje.
c. quiere ir a un viaje.

4. ¿Cuál de las siguientes imágenes te parece más apropiada para el protagonista? Justifícalo basándote en cuenta las informaciones que acabas de escuchar.

49

impresum

Arbeitsblätter im Kleinformat zu verschiedenen Beiträgen dieses Heftes